

**Z M L U V A č. 379/2011/OSV**  
**o poskytnutí finančného príspevku na vykonávanie opatrení**  
**sociálnoprávnej ochrany detí a sociálnej kurately**

uzatvorená podľa § 51 zákona č. 40/1964 Zb. Občianskeho zákonníka, v zmysle zákona č. 305/2005 Z. z. o sociálnoprávnej ochrane detí a o sociálnej kuratele a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon“) a Všeobecne záväzného nariadenia Žilinského samosprávneho kraja č. 21/2010 o podmienkach poskytovania finančného príspevku na vykonávanie opatrení sociálnoprávnej ochrany detí a sociálnej kurately subjektu na území Žilinského samosprávneho kraja na základe výzvy Žilinského samosprávneho kraja

(ďalej len „zmluva“)

**Čl. I**  
**Zmluvné strany**

**1.1 Poskytovateľ finančného príspevku:**

**Žilinský samosprávny kraj**, Ul. Komenského 48, 011 09 Žilina

Zastúpený: **Ing. Juraj Blanár - predseda**

IČO: 37808427

DIČ: 2021626695

Bankové spojenie: Dexia banka Slovensko a. s., pobočka Žilina

Číslo účtu: 0360361117/5600 – účet len pre vrátenie finančného príspevku

0360369100/5600 – účet pre vrátenie finančného príspevku, pre výnosy, sankcie

(ďalej len „poskytovateľ“)

a

**1.2 Vykonávateľ opatrení sociálnoprávnej ochrany detí a sociálnej kurately:**

**Náruč – Pomoc deťom v kríze**, Zádubnie č. 56, 010 03 Žilina

Právna forma: občianske združenie

Zastúpená: **Mgr. Ivan Leitman – výkonný riaditeľ**

**Mgr. Róbert Braciník - riaditeľ**

IČO: 36138665

DIČ: 2021380427

IČ DPH: nie je platiteľ DPH

Bankové spojenie: VÚB, a.s., pobočka Žilina

Číslo účtu: 2449071158/0200

(ďalej len „žiadateľ“)

**Čl. II**  
**Úvodné ustanovenia**

- 2.1 Žiadateľ predložil poskytovateľovi, na základe poskytovateľom vypísanej výzvy, žiadosť o poskytnutie finančného príspevku spolu s projektom s názvom Podporné programy pre deti a rodiny ohrozené domácim násilím.

- 2.2 Žiadateľovi zastupiteľstvo Žilinského samosprávneho kraja, uznesením č. 18/11 z 27. júna 2011, schválilo na jeho projekt s názvom Podporné programy pre deti a rodiny ohrozené domácim násilím finančný príspevok vo výške 865 € (slovom: osemstošesťdesiatpäť EUR), na základe čoho sa uzatvára táto zmluva.

### **Čl. III Predmet zmluvy**

- 3.1 Poskytovateľ poskytuje žiadateľovi finančný príspevok na vykonávanie opatrení sociálnoprávnej ochrany detí a sociálnej kurately podľa zákona (ďalej len „vykonávanie opatrení“) uvedených v projekte žiadateľa s názvom **Podporné programy pre deti a rodiny ohrozené domácim násilím**. (ďalej len „projekt“).
- 3.2 Žiadateľ finančný príspevok na vykonávanie opatrení uvedených v projekte prijíma bez výhrad v plnom rozsahu za podmienok uvedených v tejto zmluve a vo Všeobecne záväznom nariadení Žilinského samosprávneho kraja č. 21/2010 o podmienkach poskytovania finančného príspevku na vykonávanie opatrení sociálnoprávnej ochrany detí a sociálnej kurately subjektu na území Žilinského samosprávneho kraja na základe výzvy Žilinského samosprávneho kraja (ďalej len „VZN“).

### **Čl. IV Miesto a čas vykonávania opatrení**

- 4.1 Miesto vykonávania opatrení uvedených v projekte: na území Kysuckého regiónu.
- 4.2 Čas vykonávania opatrení uvedených v projekte: od 1. apríla 2011 do 30. novembra 2011.

### **Čl. V Účel použitia finančného príspevku**

- 5.1 Finančný príspevok je účelovo viazaný. Finančný príspevok môže žiadateľ použiť len na úhradu bežných výdavkov spojených s vykonávaním opatrení uvedených v projekte, ktoré žiadateľ vykonával v čase uvedenom v Čl. IV ods. 4.2 tejto zmluvy (ďalej len „bežné výdavky“).
- 5.2 Finančný príspevok môže žiadateľ použiť najneskôr do 30 dní od posledného dňa času uvedeného v Čl. IV ods. 4.2 tejto zmluvy, ak sa finančný príspevok pripíše na účet žiadateľa v tomto čase alebo najneskôr do 30 dní odo dňa pripísania finančného príspevku na účet žiadateľa, ak sa finančný príspevok pripíše na účet žiadateľa po čase uvedenom v Čl. IV ods. 4.2 tejto zmluvy.

### **Čl. VI Výška finančného príspevku, spôsob jeho poskytnutia**

- 6.1 Poskytovateľ poskytne žiadateľovi finančný príspevok vo výške 865 € (slovom: osemstošesťdesiatpäť EUR).

- 6.2 Zmluvné strany sa dohodli, že poskytovateľ poskytne žiadateľovi finančný príspevok na účet žiadateľa uvedený v Čl. I v ods. 1.2 tejto zmluvy (ďalej len „účet žiadateľa“), a to jednorázovo v mesiaci august 2011.

## **Čl. VII**

### **Použitie finančného príspevku**

- 7.1 Žiadateľ sa zaväzuje, že poskytnutý finančný príspevok použije len na bežné výdavky.
- 7.2 Žiadateľ je povinný viesť poskytnutý finančný príspevok na samostatnom účte žiadateľa. Tento účet nesmie obsahovať iné finančné zdroje.
- 7.3 Výnosy z poskytnutého finančného príspevku sú príjmom rozpočtu poskytovateľa a preto žiadateľ je povinný tieto odviesť na príjmový účet poskytovateľa č. 0360369100/5600 (kladný rozdiel medzi úrokmi a poplatkami za vedenie účtu) najneskôr do 30 dní od posledného dňa času uvedeného v Čl. IV ods. 4.2 tejto zmluvy, ak sa finančný príspevok pripíše na účet žiadateľa v tomto čase alebo najneskôr do 30 dní odo dňa pripísania finančného príspevku na účet žiadateľa, ak sa finančný príspevok pripíše na účet žiadateľa po čase uvedenom v Čl. IV ods. 4.2 tejto zmluvy a zaslať poskytovateľovi bez zbytočného odkladu o tom avízo. Ak výnosy z poskytnutého finančného príspevku nevznikli, je žiadateľ povinný v rovnakej lehote písomne oznámiť túto skutočnosť poskytovateľovi.
- 7.4 Žiadateľ je povinný zabezpečiť, aby sa poskytnutý finančný príspevok uvoľňoval z účtu žiadateľa iba v takej výške, ktorá zodpovedá úhrade bežných výdavkov spojených s vykonávaním opatrení uvedených v projekte s minimalizáciou hotovostných platieb.
- 7.5 Žiadateľ je povinný pri použití poskytnutého finančného príspevku zachovávať hospodárnosť, efektívnosť a účinnosť jeho použitia v súlade s ustanovením § 19 ods. 3 zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.
- 7.6 Žiadateľ sa zaväzuje, že poskytnutý finančný príspevok použije len na účel uvedený v tejto zmluve.

## **Čl. VIII**

### **Vyúčtovanie finančného príspevku**

- 8.1 Žiadateľ je povinný vypracovať a predložiť poskytovateľovi vyúčtovanie poskytnutého finančného príspevku a záverečnú hodnotiacu správu vrátane fotodokumentácie vykonávania opatrení uvedených v projekte, a to najneskôr do 30 dní od posledného dňa času uvedeného v Čl. IV ods. 4.2 tejto zmluvy, ak sa finančný príspevok pripíše na účet žiadateľa v tomto čase alebo najneskôr do 30 dní odo dňa pripísania finančného príspevku na účet žiadateľa, ak sa finančný príspevok pripíše na účet žiadateľa po čase uvedenom v Čl. IV ods. 4.2 tejto zmluvy.

- 8.2 Žiadateľ je povinný, v súlade so zákonom č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov viesť o poskytnutom finančnom príspevku účtovnú evidenciu a vo vyúčtovaní finančného príspevku predložiť všetky kópie účtovných dokladov ako aj ich príloh preukazujúcich jeho čerpanie v čitateľnej podobe.
- 8.3 Ak je žiadateľ platiteľom dane z pridanej hodnoty, poskytovateľ pri vyúčtovaní poskytnutého finančného príspevku neuzná jeho výdavky na úhradu dane z pridanej hodnoty.
- 8.4 Ak sa žiadateľ stane platiteľom dane z pridanej hodnoty v čase uvedenom v Čl. IV ods. 4.2 tejto zmluvy, poskytovateľ pri vyúčtovaní poskytnutého finančného príspevku neuzná jeho výdavky na úhradu dane z pridanej hodnoty od času, kedy sa stal platiteľom dane z pridanej hodnoty. Žiadateľ je povinný túto zmenu bez zbytočného odkladu písomne oznámiť poskytovateľovi.
- 8.5 Poskytovateľ bude vo vyúčtovaní poskytnutého finančného príspevku akceptovať aj bežné výdavky žiadateľa vynaložené pred uzatvorením tejto zmluvy, avšak za súčasného splnenia nasledovných podmienok:
- a) ide o bežné výdavky v zmysle Ekonomickej klasifikácie rozpočtovej klasifikácie a
  - b) ide o bežné výdavky v zmysle tejto zmluvy.

## **Čl. IX**

### **Kontrola použitia finančného príspevku, sankcie**

- 9.1 Poskytovateľ má právo, okrem kontroly vykonávania opatrení uvedených v projekte, vykonávať aj kontrolu v súlade s ustanoveniami zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a zákona č. 502/2001 Z. z. o finančnej kontrole a vnútornom audite a o zmene a doplnení niektorých predpisov v znení neskorších predpisov. Za týmto účelom je žiadateľ povinný vytvoriť podmienky pre kontrolu a umožniť povereným zamestnancom poskytovateľa vykonať kontrolu a poskytnúť mu súčinnosť.
- 9.2 Nedodržanie podmienok dohodnutých v tejto zmluve alebo vo VZN sa považuje za porušenie finančnej disciplíny v zmysle ustanovenia § 31 zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a žiadateľ je povinný vrátiť poskytovateľovi finančný príspevok vo výške porušenia finančnej disciplíny a zaplatiť poskytovateľovi sankcie za porušenie finančnej disciplíny.
- 9.3 Porušením finančnej disciplíny žiadateľom je najmä:
- a) použitie finančného príspevku v rozpore s účelom uvedeným v tejto zmluve (použitie na vykonávanie iných opatrení ako opatrení uvedených v projekte, použitie na vykonávanie opatrení uvedených v projekte, ktoré vykonal po čase uvedenom v Čl. IV ods. 4.2 tejto zmluvy, použitie na iné ako bežné výdavky),
  - b) neodvedenie finančného príspevku poskytovateľovi v dohodnutej lehote a rozsahu,
  - c) neodvedenie výnosu z poskytnutého finančného príspevku do rozpočtu poskytovateľa,

- d) umožnenie bezdôvodného obohatenia získaním finančného prospechu z finančného príspevku,
- e) nehospodárne, neefektívne a neúčinné vynakladanie finančného príspevku,
- f) porušenie pravidiel a podmienok pri poskytnutí finančného príspevku,
- g) porušenie pravidiel a podmienok, za ktorých bol finančný príspevok poskytnutý,
- h) nepredloženie vyúčtovania finančného príspevku a záverečnej hodnotiacej správy v termíne dohodnutom v Čl. VIII v ods. 8.1 tejto zmluvy.

9.4 Žiadateľ je povinný dodržiavať všetky ustanovenia tejto zmluvy, VZN, príslušné ustanovenia zákona a iných súvisiacich právnych predpisov.

## **Čl. X**

### **Vrátenie finančného príspevku**

- 10.1 V prípade, ak žiadateľ nevykonal opatrenia uvedené v projekte, je povinný najneskôr v posledný deň času uvedenom v Čl. IV ods. 4.2 tejto zmluvy vrátiť poskytovateľovi poskytnutý finančný príspevok na účet č. 0360361117/5600 a zároveň písomne informovať poskytovateľa o tejto skutočnosti.
- 10.2 V prípade, ak žiadateľ vykoná opatrenia uvedené v projekte, ale nevyčerpá poskytnutý finančný príspevok, je povinný jeho nevyčerpanú časť vrátiť poskytovateľovi na účet č. 0360361117/5600 najneskôr do 30 dní od posledného dňa času uvedeného v Čl. IV ods. 4.2 tejto zmluvy, ak sa finančný príspevok pripísal na účet žiadateľa v tomto čase alebo najneskôr do 30 dní odo dňa pripísania finančného príspevku na účet žiadateľa, ak sa finančný príspevok pripísal na účet žiadateľa po čase uvedenom v Čl. IV ods. 4.2 tejto zmluvy a zároveň písomne informovať poskytovateľa o tejto skutočnosti.
- 10.3 V prípade, ak žiadateľ zistí rozpor použitia finančného príspevku s ustanoveniami uvedenými v tejto zmluve, vo VZN alebo v príslušných právnych predpisoch, je povinný bez zbytočného odkladu vrátiť poskytnuté finančné prostriedky vo výške porušenia na účet poskytovateľa č. 0360361117/5600 a zároveň písomne informovať poskytovateľa o tejto skutočnosti.

## **Čl. XI**

### **Doba platnosti zmluvy a odstúpenie od zmluvy**

- 11.1 Zmluva sa uzatvára na dobu určitú a to na dobu do riadneho splnenia všetkých záväzkov a povinností žiadateľa z nej vyplývajúcich voči poskytovateľovi.
- 11.2 Táto zmluva zaniká uplynutím doby, na ktorú bola uzatvorená.
- 11.3 Pred uplynutím doby, na ktorú je zmluva uzatvorená, môže poskytovateľ od nej odstúpiť, a to z dôvodu:
  - a) ak žiadateľ poruší alebo nesplní ktorúkoľvek povinnosť, záväzok alebo podmienku uvedenú v tejto zmluve alebo
  - b) ak sa preukáže, že údaje v žiadosti o poskytnutie finančného príspevku alebo v jej prílohách, na základe ktorých zastupiteľstvo Žilinského samosprávneho kraja schválilo finančný príspevok na projekt.

- 11.4 Účinky odstúpenia od tejto zmluvy nastávajú dňom doručenia písomného oznámenia poskytovateľa o odstúpení od zmluvy žiadateľovi. Za doručené sa pritom považuje aj oznámenie, ktoré bolo poskytovateľovi vrátené z dôvodu, že si ho žiadateľ v odbernej lehote nevyzdvihol a to aj v prípade, ak sa o tom žiadateľ nedozvedel.
- 11.5 V prípade, ak poskytovateľ odstúpi od tejto zmluvy podľa Čl. X tejto zmluvy, žiadateľ je povinný:
- dňom doručenia odstúpenia od zmluvy nečerpať poskytnutý finančný príspevok,
  - vypracovať a predložiť poskytovateľovi vyúčtovanie poskytnutého finančného príspevku a záverečnú hodnotiacu správu, a to najneskôr do 30 dní odo dňa doručenia odstúpenia od tejto zmluvy,
  - vrátiť poskytovateľovi finančný príspevok vo výške rozdielu medzi poskytnutým finančným príspevkom a vyčerpaným finančným príspevkom v súlade s ustanoveniami tejto zmluvy a VZN bez zbytočného odkladu odo dňa doručenia odstúpenia od tejto zmluvy.
- 11.6 Odstúpením od zmluvy nezanikajú nároky poskytovateľa vyplývajúce z porušenia finančnej disciplíny.

## **Čl. XII Osobitné dojednania**

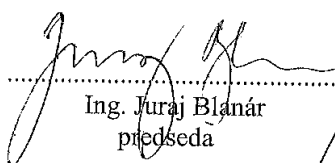
- 12.1 Žiadateľ je povinný pri informovaní masmédií o projekte alebo inej jeho propagácii uvádzať, že bol spolufinancovaný z príspevku Žilinského samosprávneho kraja.
- 12.2 Žiadateľ je povinný pri vykonávaní opatrení uvedených v projekte uvádzať text: „Projekt realizovaný s podporou Žilinského samosprávneho kraja“; používať erb poskytovateľa podľa grafického manuálu, ktorý je k dispozícii na emailovej adrese [peter.polak@zask.sk](mailto:peter.polak@zask.sk) alebo na [jana.sutarova@zask.sk](mailto:jana.sutarova@zask.sk), prípadne aj znelku poskytovateľa. To sa nevzťahuje na opatrenia uvedené v projekte, ktoré žiadateľ vykonal pred dňom podpísania tejto zmluvy.

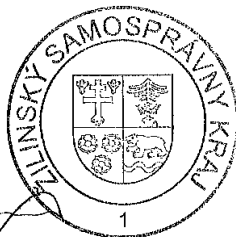
## **Čl. XIII Záverečné ustanovenia**

- 13.1 Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu štatutárnymi zástupcami oboch zmluvných strán za podmienky, že bola zverejnená.
- 13.2 Zmluva nadobúda účinnosť nasledujúcim dňom po dni jej zverejnenia.
- 13.3 Právne vzťahy, práva a povinnosti výslovne neupravené v tejto zmluve sa riadia príslušnými ustanoveniami Občianskeho zákonníka, zákona č. 583/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy v znení neskorších predpisov, zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov, zákona č. 302/2001 Z. z. o samospráve vyšších územných celkov v znení neskorších predpisov, zákona, VZN alebo inými súvisiacimi právnymi predpismi.

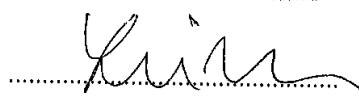
- 13.4 Zmluva je vyhotovená v 3 vyhotoveniach, z ktorých žiadateľ obdrží jedno vyhotovenie a poskytovateľ dve vyhotovenia.
- 13.5 Žiadateľ čestne prehlasuje, že nie je povinnou osobou, ktorá má povinnosť túto zmluvu zverejniť.
- 13.6 Zmluvné strany vyhlasujú, že zmluvu uzavreli na základe slobodnej vôle, že nebola uzavretá v tiesni ani na základe nevýhodných podmienok, zmluvu si prečítali, jej obsahu porozumeli a súhlasia s ním, čo potvrdzujú vlastnoručným podpisom.

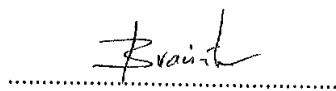
V Žiline, dňa ..... 17 AUG. 2011

  
.....  
Ing. Juraj Blanár  
predseda



VÁRTOČ-POMOCDEJOM V KRIZI  
Zádubnie 56. 010 03 ŽILINA  
IČO: 36138665. DIČ: 2021380427  
tel. fax: 041/5166543

  
.....  
Mgr. Ivan Leitman  
výkonný riaditeľ

  
.....  
Mgr. Róbert Bracínik  
riaditeľ